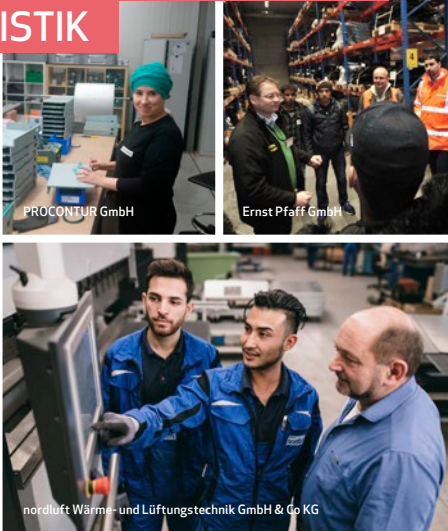


KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN IN LAGER UND LOGISTIK

IN LAGER UND LOGISTIK



DEUTSCH	ENGLISH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	WELCOME	أهلاً وسهلاً	خوش آمدید	ከንቁሶ ብደሓን መጻክኩም
Lager Logistik	Warehouse Logistics	مستودع لوجستية	انبار تداركات	መኻዚና ሎጂስቲክ
ORTE/PERSONEN	PLACES / PEOPLE	مواقع/ اشخاص	مکان ها/ اشخاص	ቦታታት/ሰባት
Lagermeister/Lagermeisterin Betriebsleiter/Betriebsleiterin Lagerist/Lageristin Lager Lagerhalle Halle Spedition	Warehouse supervisor Operations manager Warehouse clerk Warehouse Storage depot Depot Freight forwarder, shipping company	مدير المستودع/مديرية المستودع مدير العمليات/مديرية العمليات أمين المستودع/أمنية المستودع مستودع صالة المستودع صالة الشحن	سر انباردار مدیر انباردار انبار سالی انبار سالن شرکت حمل و نقل	ሓላፊ መኻዚና/ሓላፊት መኻዚና ሓላፊ ስራሕ/ሓላፊት ስራሕ ሰራሕተኛ መኻዚና መኻዚና ካዳራሽ መኻዚና ካዳራሽ መጓጓዣ
Umkleideraum Personalraum Arbeitsplatz Arbeitsbeginn Arbeitsende Pause Spind Regal Palettenregal Gang Fahrwege Fußgängerweg Laderampe Verladestation Stelle Wand Hochlager Regallager Bodenlager Karusselllager Lagerzone Reservelager Picklager Durchlaufregallager Hochregallager Sicherheitslager Verteilungslager Kühlager Pufferlager Tiefkühlager Kleinteilelager Lagerplatz Lagerkoordinate AKL = Automatisches Komissionierlager Lagerbereich Nachtschicht Spätschicht Frühschicht Schichtplan Sammelplatz Mann zur Ware Wann zum Mann Warenausgang Warenannahme	Locker room Staff room Workplace Start of work End of work Break Locker Shelf Pallet rack Aisle Paths Pedestrian walkway Loading ramp Loading station Space Wall High-bay storage Shelf storage Ground storage Carousel storage Storage zone Reserve storage Picking storage Flow rack warehouse High-bay warehouse Secure storage Distribution warehouse Cold storage Buffer storage Frozen storage Small parts storage Storage space Storage coordinate AKL = Automated consignment warehouse Storage area Night shift Late shift Early shift Shift schedule Collection point Man to goods Goods to man Outgoing goods Incoming goods	غرفة تغيير الملابس غرفة العاملين مكان العمل بداية العمل نهاية العمل استراحة خزانة رف رف المنصات النقاله ممر طرق السير طريق مشاة منحدر التحميل محطة التحميل موقع جدار مستودع مرتفع الطوابق مستودع رفوف مستودع أرضي مستودع دوراني منطقة التخزين مستودع احتياطي مستودع التقاط يدوي مستودع رفوف متدققة مستودع رفوف علوية مستودع السلامة مستودع التوزيع Cold storage مستودع التبريد مستودع مؤقت Frozen storage Small parts storage Storage space Storage coordinate إحداثيات المستودع مستودع تجهيز الطلبات آليًا = AKL منطقة المستودع ورديّة الليل ورديّة متأخرة ورديّة الصباح الباكر برنامج الورديات مكان التجمع شخص إلى المواد مواد إلى الشخص تسليم البضائع استلام البضائع	رختکن اتاق پرسنل محوطه کار شروع کار پایان کار وقت استراحت کمد رختکن پرسنلی کمد/ قفسه قفسه راک راه عبور خودرو/ ماشین آلات پیاده رو ریمپ بارگیری ایستگاه تخلیه بار محله، جا دیوار انبار طبقاتی انبار قفسه‌ای انبار کفی انبار چرخ و فلکی محدوده انبار انبار ذخیره انبار مختلط سیستم جریان قفسه انبار طبقاتی ذخیره امن، انبار امن انبار توزیع سردخانه انبار میانگیر سردخانه زیر صفر انبار قطعات کوچک فضای انبار کد گذاری کالا در انبار انتخاب و گردآوری اتوماتیک کالا برای خروج محوطه انبار شیفت شب شیفت عصر شیفت صبح برنامه شیفت کاری قطعه تجمع سیستم پرسنل-کالا سیستم کالا پرسنل خروج کالا ورود کالا	ከፋሊ ከዳውንቲ መቐየሪ ከፋሊ ሰራሕተኛታት ቦታ ስራሕ ሰራሕ ሽጅመሪሉ ሰራሕ ሽውደካሉ ዕረፍቲ ካርማድኖ መደርደርያ መደርደርያ ፓሊታ ኮርዶኖ ኖይ ተሽከርከርቲ መንገዲ መንገዲ ኣግረኛ መስቀሊ ጸፍሒ መምልኪ ነጥቢ ቦታ መንደቕ ሰሪሽ መኻዚና መደርደርያ መኻዚና መኻዚና ባይታ መኻዚና ካርሌሎ ከፋሊ መኻዚና መዕቀሪ መኻዚና መልዓሊ መኻዚና መኻዚና ኖይ መተሓላለፊ መደርደርያ መኻዚና ሰሪሽ መደርደርያ ኖይ ውሕስነት መኻዚና መስፋፈሊ መኻዚና ሽሉል መኻዚና መኻዚና መዝሓል ጎንጺ ኣሽዩ ሽሉል መኻዚና መኻዚና ነኣሽቱ ኣቐሑት መኻዚኒ ቦታ ኖይ መኻዚና መማከዚኒ ኣውቶማቲካዊ መመዝገቢ መኻዚና ኖይ መኻዚና ቀጽሪ ኖይ ለይቲ ኣብሪ ኖይ ኣጋምሽት ኣብሪ ኖይ ወጋሕታ ኣብሪ መደብ ኣብሪ መኣበቢ ቦታ ሰብ ናብ ኣቐሓ ሰብ ናብ ሰብ መውጽኪ ኣቐሑት መቐበሊ ኣቐሑት
TÄTIGKEITEN	ACTIVITIES	الأعمال	فعالیت‌ها	ሰራሕ
heben automatisiert tragen berechnen anpacken stecken speichern einladen umladen ausladen ausliefern eintreffen andocken lagern nachzählen kommissionieren sequenzieren aufladen verladen kontrollieren Lagerbestand kontrollieren transportieren Transport entnehmen überprüfen abgleichen Abgleich bestellen Bestellung übertragen eintragen einlagern koordinieren auspacken einpacken beseitigen Müll trennen stapeln umstürzen festzurren etwas besitzen sich bewähren	to lift automated to carry to calculate to tackle to insert to save to load to reload to unload to deliver to arrive to dock to store to count to pick to sequence to load to load to check Check inventory to transport Transport to remove to check to match Matching to order Order to transfer to enter to store, to put in storage to coordinate to unpack to pack to remove Separate waste to stack to overturn to lash down Possess something Prove oneself (yourself, himself, herself)	يرفع آلي يحمل يحسب يعالج يدخل يخزن يحمل يعيد تحميل يفرغ يسلم يصل يرسي يخزن يعيد العدّ يخصص ويجهز طلب يسلسل يحمل يحمل يراقب مراقبة مخزون المستودع ينقل نقل يُخرج to check يقارن مقارنة يطلب طلبية ينقل يسجل يخزّن ينسق يفك التغليف يزيل فصل النفايات يرض في أكوام يقلب يربط يملك شيء يثبت نفسه	بلند کردن اتوماتیک حمل کردن محاسبه کردن گرفت فرو رفتن، در جایی گیر کردن ذخیره کردن بار کردن بار کردن مجدد تخلیه کردن بار تحويل کالا/بار رسیدن(به مقصد) ارسال بدون موجودی (داکینگ) انبار کردن باز شمردن، بازشماري کردن جسجوی کالا برای خروج به ترتیب مرتب کردن بار کردن بار زدن کنترل کردن کنترل موجودی انبار انتقال دادن، حمل کردن حمل ونقل خارج کردن، درآوردن بازبینی، بررسی مطابقت دادن/داشتن مطابقت سفارش دادن سفارش انتقال دادن، حمل کردن وارد کردن انبار کردن، ذخیره کردن هماهنگ کردن باز کردن (بسته) بسته بندی کردن، بستن کنار گذاشتن، برطرف کردن تفکیک زباله انباشتن(روی هم) بستن، محکم کردن چیزی داشتن از آزمایش سالم بیرون آمدن	ምልዓል ኣውቶማቲክ ምሽካም ምጽብጸብ ምግጣም ምስኻሪ ምዕቃብ ምጽጎን ምግፃዝ ምርገፍ ምብጸሕ (ምዕልል) ኣብ ኣዲ ቦታ ምብጸሕ ምቐራን ምሽዛን ኣንደገና ምፍቃድ ኣቐሑት ምኣካብ ምስራዕ ምጽጎን ናብ ካልኣ ቦታ ምጽጎን ምቁጽጸር ኣቐሑት መኻዚና ምቁጽጸር ምጎፃዝ ምጓፃዝያ ምውሳድ ምቁጽጸር ምንጽጸር ምጽራግ ምኣዛዝ ትኣዛዝ ምስግጋር ምምሽጋብ ምሽዛን ምውህሃድ ካብ መዐሸጊ ምውጻኣ ምዕሻግ ምኣይይ ጓሓፍ ምፍልላይ ምርርጸር ምውደቕ:ምሽንባል ሽጥ ኣቢልኣ ምኣሳር ኣዲ ነገር ምውናን ተቐባልነት ምርካብ
unter etwas geraten sich bemühen entleeren entdecken streuen ausrutschen wegkehren kehren abwickeln Abwicklung ändern Änderung Annahme von Waren auf Rollen transportieren aufrecht transportieren befördern anheben distribuiieren verpacken öffnen/aufreißen kühl aufbewahren	Be caught under something to try, make an effort to empty to discover to scatter to slip to sweep up to sweep to process, to handle Processing/handling to change Change Acceptance of goods Transport on rollers Transport upright to carry, to convey to raise, to lift to distribute to pack to open/to tear open Put in cold storage	يسقط تحت ي بذل جهد يفرغ يكتشف ييعثر ينزلق يجرف يكنس ينجز الشحنة/العمل إنجاز الشحنة/العمل يغير تغيير استلام بضائع ينقل على عجلات ينقل في وضع أفقي ينقل، يحمل يرفع يوزع يغلف يفتح/يفتح بالقطع يُحفظ باردًا	زیر چیزی افتادن تلاش کردن تخلیه کردن کشف کردن پاشیدن، پراکندن سُر خوردن جارو کردن، با جارو دور کردن روبیندن، جارو کردن تحويل، ارسال، اداره معامله به انجام رساندن تحويل (مرسوله) تغییر دادن تغییر دریافت کالا حمل با چرخ دستی حمل عمودی حمل کردن، ارسال کردن بلند کردن، بالا بردن توزیع کردن بسته بندی کردن باز کردن، پاره کردن در جای خنک ذخیره کردن/نگهداشتن	ኣብ ሕሕቲ ኣዲ ነገር ምኣታው ምጽጎር ምጽጎቃቕ ምርካብ ምንስናስ ሽተት ምባል ንጎየው ምሽኮስታር ምሽኮስታር ምስላጥ ምዕማም ምቐየር መቐየር ኣቐሑት ምቐባል ኮረር ኣቢልካ ምግፃዝ ደው ኣቢልካ ምግፃዝ ምግፃዝ/ምውሳድ ምልዓል ምዕልል ምዕሻግ ምሽፋት/ምቐዳድ ኣብ ሽሉል ምቐማጥ
nicht werfen nicht in der Nähe von Wärme- quellen lagern nicht kanten, sondern rollen Stechkarre hier ansetzen belabeln versenden Versand vor Nässe schützen scannen drucken wiegen beschriften fakturieren vorsichtig handhaben	Do not throw Do not store near heat sources Do not tilt, but roll Hand truck here to label to ship Shipping Protect from moisture to scan to print to weigh to label to invoice Handle with care	يمنع الرمي لا يجوز التخزين بالقرب من مصادر الحرارة لا تميله ولكن حركة على عجل ضع عربة النقل اليدوية ذات العجلتين هنا يضح لصاقات يرسل شحن حماية من الرطوبة يسمح ضوئيًا يضغط، يطبع يزن يضح ملصق يكتب فاتورة يتعامل بحذر	پرت نکنید. نزدیک منابع گرما نگه‌داری نکنید. بار را کج نکنید، بلکه سُر بدهید. از اینجا روی چرخ دستی قرار دهید برچسب زدن ارسال کردن ارسال حفاظت از رطوبت اسکن کردن پرینت کردن، چاپ کردن وزن کردن برچسب زدن، علامت گذاشتن صورتحساب نوشتن با احتیاط حمل شود.	ኣይትደርቢ ኣብ ጥቓ ምንጨ ዋኒ ኣይትሽዝና ኣይትዕጸፎ: ኣንታይ ደኣ ኮረር ኣብሎ ዓረብያ ኣብ ኪ ግበራ ቁጽሪ ወይ ሽም መቐሃሉ ምልኻሽ ተልኻሽ ካብ ጠሊ ኣልቃ ስካን ምግባር ምስታም ምምካን ጽሑፍ ምስፋር ኣክቱር ምግባር ብጥንቃቄ ምኣዝ
(ARBEITS-)GEGENSTÄNDE	(WORKING) OBJECTS	وسائل (العمل)	وسایل (کار)	(ናይ ሰራሕ) ኣቐሑት
Sichereitsschuhe Kleidung Warnweste/Sicherheitsweste Wärmeschutzbekleidung Sicherheitskleidung Helm Identifikations-Code Barcode Handschuhe Warenwirtschaftssystem	Safety boots Clothing Safety vest Heat protective clothing Safety clothing Helmet Identification code Barcode, bar code Gloves Inventory management system	أحذية واقية ملابس سترة تحذير/سترة أمان ملابس واقية من الحرارة ملابس الأمان خوذة شيفرة التعريف شريط الشيفرة "باركود" قفازات نظام إدارة المخزون	کفش ایمنی لباس جلیقه ایمنی لباس عایق، لباس ضد حرارت لباس ایمنی کلاه ایمنی کد شناسایی بارکد دستکش سامانه مدیریت موجودی	ሓኪኒ መድሕን ከዳን ሰደርያ መቐት/ሰደርያ መድሕን ካብ ዋኒ ሽኩላሽል ከዳን ናይ መድሕን ከዳን ቁራዕ ርክሲ መለለዩ ኮድ ብርኮድ ጓንቲ ስልቲ ምክያድ ኣቐሑት
Zugangs-Chip Ameise Fördertechnik LKW Ware Hubtisch Hebebühne Schubmaststapel-Fahrzeug Sackkarre Stechkarre Paket Transportmittel Griff Reifen Zugangsberechtigung Mitarbeiterausweis Holzreste Verpackung Verpackungsmüll Füllmaterial Klebeband Monitor Frachtbrie/ Frachtpapier Scanner Benutzerhandbuch RFID = Radio Frequency Identification Warenlagersystem (Label-) Drucker (Etiketten-)Drucker Waage Mängelformular	Access chip Electric pallet truck Conveyor systems Lorry, truck Goods Lifting table Lifting platform Reach truck Hand truck, trolley Hand truck Package Means of transport Handle Tyre, tire Access authorisation Employee ID card Wood residue Packaging Packaging waste Filling material Duct tape Monitor Bill of lading / waybill Scanner User guide RFID = Radio Frequency Identification Goods storage system (Label) printer (Label) printer Scales List of defects, form of defects	شريحة الدخول منصة نقالة كهربائية نقلنيات المناولة شاحنة بضائع طاولة رفع منصة رفع مركبة التكديس العمودي عربة نقل يدوية عربة نقل بعجلتين طرد وسيلة نقل مقبض إطارات إتصاح إجازة ورود بطاقة هوية العاملين مخلفات خشبية تغليف نفايات التغليف مواد تعبئة شريط لاصق شاشة بوليصه الشحن/أوراق الشحن اسكّن كتيب المستخدم RFID = التعرف بترددات الراديو = RFID نظام تخزين السلع طابعة (المصنعات) طابعة (البطاقات اللاصقة) میزان لائحة المواد المعيبة	تراشه دسترسی چک پالت ساده سیستم‌های نقاله کامیون کالا میز بالاير بالابر خودرو ریج تراک چرخ دستی چرخ دستی بسته وسيله حمل و نقل دسته تایر، لاستیک اجازه ورود کارت شناسایی پرسنلی خرده چوب، ضایعات چوب بسته بندی ضایعات بسته بندی ماده پرکننده چسب نواری مانیتور بارنامه کتابچه کاربران سامانه بازنشاسی با امواج رادیویی سامانه انبارش کالا چاپگر(برچسب) چاپگر (اتیکت) ترازو لیست کالاهای معیوب	መኣተዊ ቺፕ ኣቐሑት ተውርድ ከባድ ማኪና ተከኒከ መጓጓዣ ማኪና ጽዕነት ኣቐሓ መልዓሊ ጣውላ መልዓሊ ጸፍሒ መጓጓዣዚ ፎርከሊፍት ዓረብያ ከሻ ዓረብያ ፓክ መጓጓዣዚ መትሓዚ ጎማ ፍቓድ መኣተዊ መንጎን ሰራሕተኛ ትራፍ ዕንጽዖቲ መዐሸጊ ጓሓፍ መዐሸጊ መምልኪ መጠቅኔ መቀጽጸር ሻሽ መልካሺ ደብዳቤ / መልካሺ ወረቐት ስካን መግቢር መጽሓፍ ኣጠቓቕማ ናይ ሬድዮ ማዕበል መለለዩ ኣቐሑት መኽዚኒ ስርዓት ምልከት ኣታሚት መለለዩ ምልከት ኣታሚት ሚዛን ቀመር ጉድለት
Stücklisten Ladung Kartonage Karton Restmüll Hinweisschild Schild TV-Gerät	Parts lists, bills of materials Load, consignment Cardboard packaging Carton, cardboard box Residual waste Information sign Sign TV	لائحة القطع حمولة علبة كرتون كرتون بقايا القمامة لوحة تعليمات لوحة جهاز تلفزيون	فهرست کالا بار، محموله کارتن مقوایی کارتن زباله، پس مانده تابلوی ایمنی و هشدار دهنده تابلو دستگاه تلویزیون	ዝርዝር ኣቐሑት ጽዕነት ካርታዓጅ ካርታን ተውሳኺ ጓሓፍ ታቢዒ ኣብራታ ምልከት ቴሌቭዥን

DEUTSCH	ENGLISH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	WELCOME	أهلاً وسهلاً	خوش آمدید	ክንቋብረዎ መጸከቡም
Flachbildschirm	Flat screen	شاشة مسطحة	صفحه نمایش تخت	ጸፊሕ ሻሽ
Sendungsnummer	Tracking number, shipping number	رقم الشحنة	کد رهگیری	ቁጽሪ ፈነወ
Sicherheitsinventarbuch	Safety inventory book	دفتر جرد الأمان	دفتر ثبت موجودی	መዝገብ ድሕነት
Gabelstapler	Fork-lift truck	رافعة شوكية	لیفتراک	ፋርከለፋት
Bagger	Excavator	حفارة	بیل مکانیکی	ፈሓሪት
Befähigungsnachweis	Certificate of competence	شهادة إثبات الكفاءة	کواهی صلاحیت	መረጋገጺ ብቕዓት
Kiste	Box	صندوق	جعبه، صندوق	ባንዲቐ
Holzbox	Wooden box, crate	صندوق خشبي	جعبه چوبی	ዕንጽዩቲ ባንዲቐ
Fass	Barrel	برميل	بشکه	በርሚል
Gefahrgut	Dangerous goods, hazardous goods	مواد خطرة	کالای خطرناک	ሓደገኛ ካቕሓ
Gefahrgutaufkleber	Hazardous goods label	ملصق مواد خطرة	برچسب کالای خطرناک	ካብ ሓደገኛ ካቕሓ ዝጥቃዕ
Gefahrgutklebeband	Hazardous goods tape	شريط مواد خطرة لاصق	چسب نواری کالای خطرناک	ናይ ሓደገኛ ካቕሓ መጠቀሂ
Gefahrensymbol	Hazard symbol	رمز الخطر	نشان خطر	ምልክት ሓደጋ
Datenbrille	Data glasses, data goggles	نظارة البيانات	عینک هوشمند	መንጽር ዳታ
Gefahrgutwanne	Hazardous goods tub	حوض المواد الخطرة	وان/حوضچه کالای خطرناک	ሓደገኛ ካቕሓ መዕቀቢ
Behälter	Container	حاوية	بشکه، مخزن، ظرف	መዕቀሪ
Bindemittel	Fastening materials	مواد ربط	ملات، بست‌مایه	መላገቢ
Lieferschein	Delivery note	إشعار التسليم	بارنامه، برگ تحویل	ሰነድ ምስትላም
Auslieferungsbestätigung	Shipping confirmation	إثبات التسليم	تأییدیه تحویل کالا	መረጋገጺ ምስትላም
Beförderungsmittel	Means of transport	وسائل النقل والتزويد	وسيله حمل	ምንጻዝያ
Begleitpapiere	Accompanying documents	وثائق مرافقة	مدارک ضمیمه	ወረቓት መስያይታ
Speditionsauftrag	Shipping order	مهمة شحن	سفارش حمل کالا	ትኣዛዝ መንጻዝያ
Eilauftrag	Rush order, express order	طلب مستعجل	سفارش فوری	ህጹጽ ትኡዛዝ
Rollbehälter	Roll container, roller container	حاوية متحركة	چرخ جابجایی کالا	ኮረር ትብል መዕቀቢት
Eilfracht	Express freight	شحن سریع	حمل اکسپرس	ህጹጽ ጽዕነት
Hand-/E-Hubwagen	Hand truck/e-lift truck	عربة رافعة يدوية/كهربائية	لیفتراک دستی، جک بالابر	ናይ ኪድ ፎርከለፋት
Leergut	Empties	عبوات فارغة	بطری/ جعبه خالی	ባይ ጠራመዝ
Packliste	Packing list	لائحة التعبئة	فهرست (محتویات) بسته	መጠርኔ ዝርዝር
Glas	Glass	زجاج	شیشه	ጥርመዝ
Lagerverwaltungssystem	Warehouse Management System	نظام إدارة المخزون	سامانه مدیریت انبار	ስርዓት ምምሕዳር መሻዚና
Feuerlöscher	Fire extinguisher	طفاية حريق	آتش خاموش کن	መጥፍኩ ሓዊ
Artikelnummer	Item number	رقم القطعة	شماره سریال کالا	ቁጽሪ ካቕሓ
Lagerartikel	Stock item	صنف المخزون	کالای استوک (انبار)	ካቕሓ መሻዚና
Palette	Pallet	منصة نقالة	پالت	ፓለታ
Boxpalette	Box pallet	صندوق منصة تحميل	جعبه پالت	ባንዲቐ ፓለታ
Europalette	Euro pallet	منصة تحميل اوروبية	پالت اروپایی	ኮይር ፓለታ
Fuhrpark	Fleet	أسطول نقل	ناوگان	ፋሎታ (መሻያን)
Versandpapiere	Shipping documents	أوراق الشحن	اسناد ارسال	መልክኺ ወረቓት
Führerhaus	Driver's cab	مقصورة القيادة	کابین راننده	ጋቢና
Empfangsquittung	Delivery receipt	وصل استلام	رسید تحویل	ቁብለት
Kommissionierliste	Picking list	قائمة الانتقاء	فهرست گردآوری کالا برای خروج	መጠርኔል ዝርዝር
Lichtschranke	Photocell, light barrier	حاجز ضوئي	سنسور فتوالکتریک	ዋህቶ ብርሃን
Warensendung	Consignment	إرسالية مواد	ارسال کالا/محموله	መልክኩት ካቕሑት
EIGENSCHAFTEN (DER GEGENSTÄNDE)	PROPERTIES (OF THE OBJECTS)	مواصفات (الأشياء)	ویژگی های (کالا)	ግይነት (ካቕሑት)
zu groß sein	to be too big	كبير جدًا	خیلی بزرگ	ካዝዩ ምዕባይ
fest	solid, firm	صلب	محکم	ዱልዱል
kaputt	broken	معطل	خراب	ሰባር
beschädigt	damaged	تالف	کالای آسیب دیده	ዝተበላሸወ
sicher	secure, safe	آمن	امن، مطمئن	ርኑጽ፡ ዘተካማምን
gründlich	thorough	أساسي	اساسی	መስሪታዊ፡ደቂቕ
unversehrt	intact	بدون أضرار	بی‌عیب، صحیح و سالم	ገለ ዘይኮነ
entsprechend	corresponding	حسب المطلوب	متناسب	ብኩ መስሪት
akkurat	accurate	دقيق	دقیق	ልክዕ
separat	separate	منفصل	جدا، مجزا	ፋሉይ
mehrstufig	multi-stage	متعدد المراحل	چند مرحله‌ای	ብኩሕ ደረጃታት ዘለዎ
Haltbarkeit	durability	مدة الصلاحية	دوام، ماندگاری	ከደወደቐ ዝጸንሓሉ ግዜ(መግቢ:ፊ.ው.ሲ)
offiziell	official	رسمي	رسمی، اداری	ወግፃዊ
ätzend	corrosive	كاو "آكّال"	خورنده	ተባለፂ
explosiv	explosive	قابل للانفجار	قابل انفجار	ነታ጑
feuergefährlich/entflammbar/	inflammable/flammable	قابل للاحتراق/قابل للاشتعال	قابل اشتعال	ተባሪፂ/ነዳዪ/ተተኳሲ
entzündlich				
giftig	toxic	سام	سمی	መርዛም
gesundheitsschädlich	harmful	ضار بالصحة	مضر، ناسالم	ንጥዕና ዝጌዳክ
harmlos	harmless	غير ضار	بی‌ضرر	ዘይጌዳክ
gefährdet sein	to be at risk	معرض للخطر	در معرض خطر بودن	ካብ ድንገት ምህላው
selten	rare	نادر	نادر	ባሕቲ
durcheinander	mixed-up	مختلط	درهم، قاطی	ሕንፋሽፋሽ
leer	empty	فارغ	خالی	ባይ
pünktlich	on time	دقيق المواعيد	سروقت	ካብ ሰንቱ
radioaktiv	radioactive	ناشط شعاعي	رادیواکتیو	ሓደገኛ ጨረርታ
verspätet	delayed, late	متأخر	با تأخیر	ዝጸንላየ
stapelfähig	stackable	قابل للتكدیس	قابل روی هم چینی	ከኹመር ዝኸከል
zerbrechlich	fragile	قابل للكسر	شکننده	ተሰባራይ
TRANSPORT UND LIEFERUNG	TRANSPORTATION AND DELIVERY	النقل والتسليم	حمل و نقل و تحویل	መንጻዝያን ምስትላምን
Transportkette	Transport chain	سلسلة النقل	پروسه حمل و نقل	ሰንሰለት መንጻዝያ
Transportschäden	Transport damage	أضرار النقل	آسیب‌های حمل و نقل	መንጻዝያ ዘስገባ ኑድካት
Umschlagshäufigkeit	Turnover rate	معدل دوران المخزون	میزان گردش موجودی	ድግግም ምሽግ
Lenkzeiten	Driving hours, driving time	فترات القيادة	زمان رانندگی	ናይ ምዝዋር ሰንታት
Verladerampe	Loading ramp	منحدر تحميل	رَمپ بارگذاری	መጽጎኒ ጸፋሒ
Lieferbereitschaft	Readiness for delivery	الجاهزية للتسليم	آمادگی تحویل کالا	ዱሎውነት ካቕሑት ንምልክኺ
Fehlmenge	Shortages, missing quantities	كميات ناقصة، عجز	کسری	ብዝሒ ዝገደለ ካቕሑት
Ersatzteile	Spare parts, replacement parts	قطع غيار	قطعات یدکی	ቅዋር ካቕሑት
Kleinserienfertigung	Small batch production	إنتاج بكميات صغيرة	تولید در مقدار کم	ቁልጢሓ ዝበራሕ ካቕሑት
Fließfertigung	Flow production	إنتاج مستمر	تولید پیوسته	ብዘይ ምቁራር ዝበራሕ ካቕሑት
Ladeeinheiten	Loading units	وحدات الشحن	واحد های بارگذاری	ናይ መጽጎኒ ኣሂዝ
LiFo = last in, first out	LIFO = last in, first out	الأخير في الدخول - الأول في الخروج	اولین صادره از آخرین وارده	መጨረሻ ዝመጽ መጀመርያ ዝወጽኡ
FiFo = first in, first out	FIFO = first in, first out	الأول في الدخول - الأول في الخروج	اولین صادره از اولین وارده	መጀመርያ ዝመጽ መጀመርያ ዝወጽኡ
Tara-Gewicht	Tare weight	الوزن الفارغ	وزن ظرف، وزن ماشین و وسیله نقلیه بی بار	ዝተጸረየ ከብደት
Fernverkehr	Long-distance traffic, long-haul transport	النقل لمسافات بعيدة	حمل و نقل راه دور	ናይ መገኛ ተሽከርካርቲ ዋሕዚ
Disposition	Scheduling	تنظيم	زمان بندی	ትኡዛዝ ካሕላፊ
Materialwirtschaft	Materials management	إدارة المواد	مدیریت مواد	ቍጠባ ንዋት
Bestellkosten	Ordering costs	تكاليف الطلبية	هزینه سفارش	ወጪኢታት ጠለብ
Rückstellungen	Reserves	الاحتياطيات	اқلام تعهدي	መሓመታ
Durchlaufzeiten	Lead times, turnaround times	فترة التنفيذ	زمان‌های تدارک سفارش	ዝድራሉ ግዜ
Ladungssicherung	Load securing	تأمين الحمولة	ایمنی مرسوله	መድሕን ጽዕነት
Nachschub	Supplies	إمداد	تدارک نیازمندی‌ها	ተወሳኺ ቀሪብ
Tourenplan	Trip plan, route plan	مخطط الجولة	برنامه مسیر تحویل مرسوله	መደብ ዑደት
Gefahrenstofftransport-verordnung	Ordinance on the Transport of Hazardous Substances	قواعد نقل المواد الخطرة	مقررات حمل و نقل مواد خطرناک	ሓደገኛ ንዋት መንጋዝያ ምምርሒ
Lieferzeit	Delivery time	وقت التسليم	زمان تحویل	ናይ ምስትላም ግዜ
Lieferflexibilität	Delivery flexibility	مرونة التسليم	انعطاف در تحویل	ናይ ምስትላም ተፃጸጽኖነት
Beförderungsbedingungen	Conditions of carriage, terms of carriage, terms of transport	شروط النقل	شرایط حمل بار	ናይ መንጻዝያ ቁድመ-ኩነት
frei Haus	free domicile, free delivery	خالص المصريف	ارسال رایگان	ነጻ መንጻዝያ
FCL = Full Container Load	FCL = Full Container Load	شحن حمولة كاملة = FCL	ظرفیت کامل کانتینر	ምሉሕ ኮንተይነር ጽዕነት
LCL = Less than Container Load	LCL = Less than Container Load	شحن أقل من حمولة الحاوية = LCL	زیر ظرفیت کانتینر	ካብ ኮንተይነር ዝገደለ ጽዕነት
Break Bulk / Stückgut	Break bulk / general cargo	ناقلة حمولة سائبة/بضائع عامة	کالایی که به صورت دانه‌ای به فروش می‌رسد	ብንጽል ዝለኣኸ
Güterverkehrsgesetz	Freight transport law	قانون نقل البضائع	مقررات حمل و نقل	ሕጊ ዋሕዚ ተሽከርካርቲ ካቕሑት
Absatzweg	Distribution channel, sales channel	قناة تصريف المبيعات	کانال توزیع، کانال فروش	ናይ መሸግ መስመር
kombinierter Verkehr	Combined transport, intermodal transport	نقل متعدد الوسائط	ترافیک ترکیبی	ዝተጸናበረ ዋሕዚ ተሽከርካርቲ
Versand	Shipping	شحن	ارسال	መልክኸቲ:መልካኺ
Lieferbeschaffenheit	Delivery quality	جودة التسليم	کیفیت تحویل	ቁራብነት ካቕሑት ንምብላጽሕ
pick by light	Pick by light	التقاط بالضوء	انتخاب و گردآوری کالا با اسکن	ብመራሀቲ ተሓበርቲ ካቕሑት ምልዓል
pick by voice	Pick by voice	التقاط بالصوت	انتخاب و گردآوری کالا با راهنمای صوتی	ብድምጺ ተሓበርቲ ካቕሑት ምልዓል
Strecke	Route	طريق	مسیر	መንገዲ
Haftung	Liability	المسؤولية	مسئولیت	ግዴድነት
Verfallsdatum	Expiry date	تاريخ انتهاء الصلاحية	تاریخ انقضاء	ዝወድቀሉ ዕለት
Verladereihenfolge	Loading sequence	ترتيب الشحن	ترتیب بارگیری	ተርታ ምጽፃን
Verspätung	Delay	تأخير	تأخیر	ምድንጓይ
Zulassungsbestimmung	Permission regulation	شروط الترخيص	مقررات مجوز	መምርሒ ፋቓድ
Terminal	Terminal	محطة	ترمینال، پایانه	ተርሚናል
Gütermengen	Quantities of goods	كميات البضائع	شمارگان کالا	ቁጽሪ ካቕሑት
Jahresbedarf	Annual demand	الطلب السنوي	نیاز سالانه	ጠለብ ዓመት
Durchschnittsbestand	Average inventory	متوسط المخزون	متوسط / میانگین موجودی	ግምገማ ትሕዝቶ
Behälterverkehr	Container transport	النقل في حاويات	حمل و نقل کانتینر	መንጻዝያ መዕቀሪ
Losgrößenbestand	Lot size inventory	مخزون كبير الحجم	حمل و نقل کانتینر	ትሕዝቶ ንመስርሒ ዘገል ግሉ ካቕሑት
Losgröße	Lot size	حجم كبير	مقدار تولید	ንመስርሒ ዘገል ግሉ
Sicherheitsbestand	Safety distance	مخزون الأمان	فاصله ایمن	ትሕዝቶ መድሕን
Kapazitätäuslastung	Capacity utilisation	استخدام الطاقة الإنتاجية	استفاده از ظرفیت	ፃቕሚ ምሉሕ ብመሉሕ ምጥቃም
unterwegs	on the road	في الطريق	در راه، در جاده	ካብ መንገዲ
per Eisenbahn	by rail	بالقطار	با خط آهن	ብባሕር
per Luftfracht	by air freight	بالنقل الجوي	با خطوط هوایی	ብኣየር መንጻዝያ
ab Werk	ex works	تسليم المنصع	تحویل کالا در محل کارخانه	ካብ ፋብሪካ ከውሰድ ከንከሌ (ብዘይ መንጻዝያ)
Zoll	Customs	جمارك	گمرک	ጉምሩክ
Zollbestimmungen	Customs regulations	قوانين الجمارك	مقررات گمرک	ወዕለት ጉምሩክ
SONSTIGES	MISCELLANEOUS	متفرقات	موارد دیگر	ተወሳኺ
Kanban	Kanban (a scheduling system)	ملصق "كانبان"	کانبان	ብቐልጠቱ ጸገማት ኮምፕዩተር ዝፋተሓሉ መንገዲ
verletzen	to injure	يؤذي	صدمه دیدن	ምህላይ
runterfallen	to fall down	يسقط	افتادن	ምውዳቐ
übereinstimmen	to match	يلام، يناسب	مطابقت کردن، تطابق داشتن	ምቀዳዎ
passen	to fit	يلامن	اندازه بودن، مناسب بودن، جا گرفتن	ምስ ሓደ ነገር ዝለማማዕ
Einsatz	Deployment	استخدام	ماموریت، به کار گماشتن	ካብ ስራሕ ምውሳኔ
Versehen	Oversight	خطأ	اشتباه، خطا	ምዝባር
Überblick	Overview	لمحة شاملة	شمای کلی	ሓፈሻዊ መረዳኩት:ግምገም
JIT = Just in Time	JIT = just in time	في الوقت المناسب	درست به موقع	ካብ ሰንቱ
sich auf jemanden verlassen können	Rely on someone	يمكن الاعتماد على شخص	به کسی اعتماد کردن	ንሓደ ሰብ ምስማን ምኽክል
etwas abbekommen	to get a piece of (...)	حصل على	سهم خود (از محموله) را گرفتن	ትወሃብ:ትረሽቦ ነገር
Sicherheit	Safety	السلامة	ایمنی بار	መድሕን:ውሕስነት
Betriebsunfall	Industrial accident	إصابة عمل	سازحه در محل کار	ናይ ስራሕ ሓደጋ
auslaufen	to leak	يسرب	نشت کردن	ዝውዳክ
Flüssigkeit/en	Liquid(s)	سائل/سوائل	مایع/ مایعات	ፈሳሲ
Lache	Puddle	بركة	موض، چاله آب	ሓኣቐ
Inhalt	Content	محتوى	محتوا	ትሕዝቶ
Schaden	Damage	أضرار	خسارت	መተዳከቲ/ሽሳራ
Sachschaden	Material damage, physical damage, property damage	أضرار مادية	خسارت مالی	ናይ ካቕሑት መተዳከቲ
Abstand	Distance	المسافة	فاصله	ርሕቀት
Bruttogwicht	Gross weight	الوزن الإجمالي	وزن ناخالص	ሓርፋፋ ከብደት
Nettogewicht	Net weight	الوزن الصافي	وزن خالص	ጽራዩ ከብደት
unten	below, under, bottom	تحت	زیر، پایین	ታሕቲ
Überwachungsbestimmungen	Monitoring rules	قواعد المراقبة	مقررات نظارتی	ወዕለት ቁጽጽር
Rückstände	Residue(s)	بقايا	دیون معوقه	ተሪፋ
Sicherheitsvorschriften	Safety rules	تعليمات السلامة	مقررات ایمنی	መምርሒታት መድሕን
Effizienz	Efficiency	فعالية	کارآمدی	ብቐንታ
Feueralarm	Fire alarm	إنذار حريق	آژیر آتش‌سوزی	ናይ ባርዕ መጠንቀቂታ ምልክት
Förderer, stetig-/vertikal	Conveyor, continuous/vertical	ناقل، مستمر/عمودي	نقاله، پیوسته/ عمودی	ሓጋዚ (ደፋኪ)/ቀጸሊ-/ትኹል
Leistungsohn	Incentive pay	أجر الكفاءة	دستمزد	ደሞዝ ዘበርከትካዮ
Mindesthaltbarkeitsdatum	Best-before date, use-by date	تاريخ انتهاء الصلاحية	بهترین تاریخ مصرف	ከንተወሓደ ከደወደቐ ዝጸንሓሉ ኣዋን (መግቢ:ፊ.ው.ሲ)
Produktivität	Productivity	إنتاجية	پژنتی	ካፋይ:ያነት
Prämie	Bonus	مكافأة	پورچه بیمه	ዋቕሽፖሪ:ብልጫ
Hausräumung	House clearance	إخلاء البناء	تخلیه کامل اثاثیه/ تجهیزات	ዝላ ባይ ምግባር

FÜR UNTERNEHMEN

➔ Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmene integriert Ihre Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.



NETZWERK Unternehmen

integrieren Flüchtlinge

Gefördert durch:



Bundesministerium für Wirtschaft und Energie



DIHK

Deutscher Industrie- und Handelskammertag

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!

Sie wollen mehr erfahren?

www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/registrieren

